“СВОЄРІДНІСТЬ ТВОРЧОГО МЕТОДУ АЙРІС МЕРДОК НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ “ДОСИТЬ ГІДНА ПОРАЗКА” Телегіна Наталія, Волковецька Наталія

Осмислення творчості певного письменника немож- ливе без усвідомлення його художнього методу. Однак, методи не є усталеними формами. Вони співіснують, взаємопроникають, збагачують один одного. Різні ху- дожні методи можуть поєднуватися і в окремому літера- турному напрямі, і в індивідуальному стилі письменника. Саме тому, питання про застосування конкретного літе- ратурного методу тим чи іншим автором часто є диску- сійним і суперечливим. З аналогічною проблемою стика- ємось і в оцінці творчості Айріс Мердок (1919-1999), лау- реата найпрестижніших літературних премій Велико- британії, автора двадцяти шести романів, поета, драма- турга, публіциста, літературознавця і філософа, яка вже понад півстоліття привертає увагу читачів та дослідників неординарною тематикою, неочікуваними поворотами сюжету, витонченістю стилю. Як зазначав Джеймс Атлас в інтерв’ю із Елізабет Фамсворс: “she … knew a great deal about the passions of people’s lives” (вона добре роз- биралася в людських пристрастях), і, що найважливіше, у своїх книгах “she lived a life” [82, с. 3]. Не зважаючи на те, що творчість Айріс Мердок до- сліджували як в західному (Б. Конраді, Е. Діпл, А. Байат, М. Антонаціо, П. O’Конер, Г. Блум, М. Нусбаум), так і у вітчизняному і російському (С. Павличко, В. Івашева, Н. Демурова, М. Урнов, С. Толкачев, А. Матійчак) літе- ратурознавстві, питання творчого методу письменниці ще не вивчене в повному об’ємі. Думки вітчизняних і за- хідних літературознавців щодо методу Айріс Мердок ду- же суперечливі. Одні літературознавці стверджують, що письменниця користується реалістичним методом (І. Ле- відова, Н. Кустарьов), інші − екзистенціалістським (Е. Сандерс, А. Байат), а деякі дотримуються точки зору про поєднання в її творчості (інколи й в межах одного твору) кількох методів − романтичного, реалістичного, сюрреалістичного та екзистенціалістського (Ф. Белдан- за). Подібні дискусії і розбіжності в поглядах виникають практично по кожному роману письменниці і кожного разу не знаходиться однозначної відповіді. Роман Айріс Мердок “Досить гідна поразка” (“A Fairly Honourable Defeat”, 1970) є малодослідженим в західному літерату- рознавстві і взагалі не дослідженим у вітчизняному. Від- сутність досліджень обраного роману і той факт, що пи- тання творчого методу А. Мердок залишається відкри- тим, забезпечує актуальність поставленої проблеми. Метою дослідження є визначення творчого методу Айріс Мердок шляхом аналізу проблематики і струк- турних та стильових особливостей роману “Досить гідна поразка”. Ключовими проблемами в досліджуваному романі є проблема необхідності і випадковості в житті людини та проблема свободи особистості і свободи вибору. Ці проб- леми розкриваються за допомогою антитез: “порядок − свобода”, “факт − вигадка”, “система − випадок”. Анти- теза “порядок − свобода” відображається в ситуаціях та конфліктах роману, які регулюються і створюються су- спільством і суспільною думкою про основні моральні принципи, якими повинні керуватися люди. Ці принципи відносяться до уявлень про сім’ю і сімейне життя, вихо- вання дітей та освіту, кохання і дружбу. Одні з героїв підкоряються цьому порядку і усталеним нормам, інші вибирають свободу, а отже, протест. Наприклад, сім’я Аксела і Саймона вже сама по собі є своєрідним протес- том проти норм суспільства. Але навіть порушуючи нор- ми суспільства, Аксел намагається встановлювати пра- вила. Вони мали на меті правильно організувати і впо- рядкувати їхнє спільне життя, але, з іншого боку, ці правила обмежували свободу Саймона: 1) “we must trust each other and not be jealous” [88, с. 30]; 2) “don’t tell me lies even trivial ones, and don’t conceal things from me. Love should be without fear” [88, с. 31]; 3) “when I start fingering the lobe of my ear it means I think you’ve had enough” [88, с. 75]; 4) “absolute rule, one doesn’t make tantrums with someone one loves. One never sulks” [88, с. 76]. Ставлення Саймона до цих правил було неоднозначним − з одними він радо погоджувався, інші викликали обурення і об- разу, як у випадку з третім правилом: “I won’t accept that signal, Axel’ – ‘You’d better! You got tight that last time at Rupert’s… I was quite ashamed of you” [88, с. 75]. Однак, почуття любові брало верх і Саймон йшов на компроміс. Не знаходячи в собі сили на протест, він втрачав свободу, а це призводило до страждань. Для Пітера − свобода вища за правила (в його ви- падку − це сімейні цінності). Пітер залишає навчання в Кембріджі, покидає багатий батьківський будинок і пере- бираться жити до Таліса в бідну, майже голу кімнату, де він почувається набагато краще: “This room contains everything that a human-being needs” [88, с. 72]. Протест Пітера проти суспільства матерії мовчазний, навіть апа- тичний. Вибір Саймона − покора, що приносить страж- дання, вибір Пітера − протест, свобода, але і він страждає. Антитеза “факт − вигадка” представлена листуван- ням Руперта і Морган, яке виступає як факт, оскільки реально існує і обоє отримують листи. І водночас, є ви- гадкою, ілюзією, оскільки заводить героїв в оману (листи були написані раніше і для інших людей). Самозако- ханість Руперта і Морган визначає їх вибір: “Each of them is thrilled and flattered at being an object of worship… They will never talk straight to each other, they haven’t that kind of honesty, and they are both such gentlemen! Oh the refined and lofty muddle they will get themselves into!” [88, с. 267]. Цей фарс створює Джуліус, але лише егоїзм Морган, Ру- перта і Хільди дає йому розвиток і перетворює їх на най- слухняніших маріонеток. Ця фатальна і абсурдна ситуа- ція виникає через хибний вибір героїв, які не здатні і не намагаються порозумітися. Антитеза “система − випадок” є найчисельнішою на приклади і найкраще відображає проблему необхідності і випадковості в житті людини в досліджуваному романі. Ситуації, в яких опиняються герої, видаються хаотичним сплетінням і нанизуванням на сюжетний стрижень рома- ну доленосних випадків, що заставляють думати про те, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 603 що письменниця взагалі позбавляє своїх героїв права на вибір, а складними і хитромудрими перипетіями, що від- буваються у їхньому житті, керує якась незбагненна ви- ща сила − доля. Але в той же час Мердок показує, що все в житті людини відбувається, ніби, випадково, але водно- час і з волі самих людей і людей, що їх оточують. При цьому, доля сприймається письменницею як щось необ- хідне і неминуче, але вона дає зрозуміти, що долю ство- рюють самі люди, коли приймають певні рішення, роб- лять свій власний вибір. Цікавим є образ Джуліуса, що представляє систему (необхідність) в романі. Він сприймає себе як силу, що здатна все розставляти на свої місця і вирішувати долі інших. Він доводить, зруйнувавши довіру в сім’ї Фос- терів, що не існує міцних стосунків, і що люди, на- справді, не такі, якими видаються. Однак самовпевне- ність Джуліуса була його слабкістю. Він був переко- наний в тому, що все станеться за його планом: “Don’t worry. I will undo the enchantment later. No one will be seriously hurt. Two very conceited persons will be sadder and wiser, that’s all” [88, с. 267]. Проте і він виявляється не всесильним. Його самовпевненість і самовдоволеність завадили усвідомити просту річ, що не все можна спланувати і розрахувати, а життям людини керує якась вища сила, яка є могутнішою за будь-які інтриги, плани та маніпуляції навіть найрозумніших і найхитріших з людей. Таким чином, в романі ми спостерігаємо відсут- ність причинно-наслідкових зв’язків − герої очікують одні наслідки, а життя приносить інші. Ситуації, в яких опиняються герої завдяки їх вибору, вибору Джуліуса і волею долі є абсурдними − часто без- підставні страждання, підозри, нерозуміння, втечі від проблем, а в результаті − відчай, самотність, страх, само- губство. Абсурд є центральною ідеєю роману. Героями абсурду в романі можна вважати Морган і Таліса. Їхнє життя перетворилося на суцільний хаос, з якого вони шу- кають вихід. Їх пошуки є хоча й активними, але марними. Вони ще більше заплутуються. Вони обоє зазнають по- разку за поразкою. Однією із ключових філософських проблем роману є проблема добра і зла. Зображуючи протистояння добра і зла, Мердок імпліцитно висловлює думку про те, що егоїзм − перешкода на шляху до добра. Егоїзм, гордість, самовпевненість і самовдоволеність ведуть до відчужен- ня, нездатності зрозуміти інших і творити добро. Ці філо- софські ідеї розкриваються через образи Руперта і Хіль- ди, які були еталоном моральності для свого оточення. Хільда підозрює чоловіка у зраді, а він відчуває, що відносини із дружиною змінилися. Але вони обирають шлях гордого і самотнього мовчання і збереження влас- ного “лиця” перед іншими: “What a remarkable talent English people have for hiding their feelings” [88, с. 367]. Зло в романі уособлює Джуліус. Він зумів вдало вико- ристати слабкі місця своїх друзів і маніпулювати ними: “There is no relationship… which cannot quite easily be broken… All human beings have staggeringly great faults which can easily be exploited by a clever observer” [88, с. 233]. Вони були занадто передбачувані в своїх слабкостях і прагматичних бажаннях, і це дало змогу Джуліусу створити справжній театр з живими ляльками: “I must say, they have behaved predictably to an extent which is quite staggering. Indeed if any of them had been less than predictable the whole enterprise would have collapsed at an early stage. They really are puppets, puppets” [88, с. 408]. Джуліус грає зловісну роль розпорядника людських доль, є найзагодковішим із персонажей, вирізняється своєю ексцентричністю і наявністю, здавалося б, надприродних, навіть демонічних сил. Парадокс в тому, що, насправді, Джуліус не був “ловцем” людей: люди самі ловилися у сіті власних пороків і слабкостей, а Джуліус, як і таєм- ничий Воланд Булгакова, був лише каталізатором, який прискорював і виявляв цей процес. Одним із героїв роману висловлюється думка про те, що Добро − це Бог, і щоб бути дійсно безкорисливим треба бути Богом, а це неможливо: “To be really gentle and selfless with moral impunity one would have to be God, and we know He isn’t there!” [88, с. 225]. Тому в романі перемагає Зло, а Добро зазнає поразки, хоча і приймає її з гідністю. Пошуки власного “я” і сенсу свого існування, що властиві всім героям роману, є основою філософії екзис- тенціалізму. У романі “Досить гідна поразка” Мердок зображує особливий світ і свідомість сучасної людини, яка постійно перебуває у пошуках себе та моральних істин, що допоможуть їй або протистояти абсурдності життя, або пристосуватися і жити в ній. Однак, за сло- вами Ж.П. Сартра, істини серед нас немає − двоїстість і суперечність оточують нас і ми ховаємося від самих себе. Як і в типово екзистенціалістських романах, егоїзм і прагнення особистої свободи веде героїв розглянутого роману А.Мердок до відчуження. Цю проблему яскраво демонструють взаємовідносини Руперта і Хільди з влас- ним сином та між собою з моменту початку експери- мента Джуліуса. Відчуження Хільди і Руперта з вихід- ною точкою причин – нерозуміння між ними і кінцевою − трагедією − можна зобразити так: егоїзм, самовпевненість, гордість і самовдоволеність − нерозуміння − таємниці − відчуження − втеча − невирішена проблема − трагедія. Об’єктивний світ в романі представлений через суб’єктивні описи героями подій і суб’єктивні точки зору на них інших учасників подій. Герої постійно вдаються до самоаналізу і психоана- лізу один одного. В переважній більшості, герої роману − рефлектуючі герої, які відчувають себе безпомічними і самотніми у світі, де панує хаос. Психологізм є стильовою домінантою роману, хоча, з іншого боку, роман характеризується добре розвинутою інтригою. Авторка поєднує об’єктивну і всезнаючу точки викладу, плавно і непомітно для читача переходячи з однієї на іншу. Дія розвивається сценками, які інколи розгортаються паралельно, або переплітаються, сценки будуються на діалогах. Широко використовуються авто- ром і монологи. Описи зведені до мінімума, або відбу- ваються через констатацію фактів героями, що свідчить про драматизацію і кінематографічність прози роману. Ця риса забезпечується широким вживанням ретроспек- цій і проспекцій. Використання ретроспекцій і проспекцій робить значний внесок в розкриття психологічного аспекту ро- ману. Мердок підпорядкувала часопросторову організа- цію роману завданню повного і всебічного розкриття внутрішнього світу персонажів. Поняття екзистенційного часу (як долі і вибору) трансформувалося в художній образ часу, що призвело до зміни хронотопної структури твору – посилення композиційної ролі ретроспекції, ускладнення часопросторової структури роману. Пробіли у знаннях читача заповнюються ремінісцентними, куму- лятивними, метанаративними, інтродуктивними та від- новлювальними ретроспекціями. Проспекція створює текстуальну напругу – саспенс (проспекція зображувана) і поглиблює характеристики персонажів (проспекція переживана). Для розкриття психологічного аспекту роману ве- лике значення мають художні деталі. Використовуючи характерологічну, уточнюючу, описову, імплікуючу де- талі Мердок досягає динамічності, постійного зацікав- лення і співавторства читача. Характерологічну деталь письменниця використовує в описах зовнішності або поведінки героїв. Часто такою деталлю може бути лише одне слово чи фраза, але саме вони допомагають автору 604 майстерно передати ту чи іншу рису характеру персо- нажа. Наприклад, м’якість і жіночність Хільди пере- дається через деталі ії зовнішності: “a plumper angel” [88, с. 11] та “the famous angel-look” [88, с. 43]. Морган, навпаки, не вистачало ніжності і жіночності і про це свідчить вжите Мердок слово “handsome”, яке не перед- бачає жіночності і частіше вживається в описах зовніш- ності чоловіків: “Morgan was the handsome one now” [88, с. 49]. Імплікуючу деталь Айріс Мердок використовує для передачі почуттів, емоцій, переживань героїв. Внут- рішню спустошеність Морган, яка тільки-но повернулася до Англії, стан цілковитого відчаю, депресії виражають її очі і те, що вона забула привітатися із рідними, і навіть цього не помітила: “She looked round at them all with vague eyes” [88, с. 49]. Використання натуралістичної деталі має на меті зобразити протистояння між соціальним та етичним началами і фізіологічною сутністю людини. За допо- могою натуралістичної деталі в романі зображено ті речі, які люди часто не бажають, або й соромляться вільно проявляти, оскільки вважають, що соціальне і етичне начала мають стояти вище фізіологічного, подавляти його. За допомогою цього виду деталей Мердок яскраво зображає хворобливу психіку, сексуальні проблеми і потяги, показуючи життя і людину відверто, такими, якими вони є без прикрас чи вуалей. Наприклад, Саймон завжди боявся будь-яким чином проявити на людях свою нетрадиційну орієнтацію. Однак, раптова хвороблива пристрасть до статуї Куроса взяла верх над здоровим глуздом. Він не міг і не бажав тоді опанувати свої по- чуття, хоча й усвідомлював всю безглуздість свого вчин- ку. Сценка пестування Саймоном статуї зображена в натуралістичних деталях. Для розкриття характерного для роману протистоян- ня основних філософсько-моральних понять (добра і зла, необхідності і власного вибору, кохання та егоїзму, мате- ріального і духовного) для створення потрібного тону, атмосфери та колориту Мердок використовує виражальні засоби (метафори, епітети, порівняння, оксиморони, зевг- ми, алюзії), які допомагають їй імпліцитно передавати своє відношення і звертатися до уяви читача. Кількісний аналіз свідчить про те, що автор надає перевагу мета- форам. Їх в романі 257 в той час як епітетів, наприклад, 145, а порівнянь 59. Ці стилістичні засоби вживаються з метою всебічного розкриття внутрішніх протиріч, пере- живань героїв, додають експресивності роману, роблять його багатоплановим. Випадки вживання оксиморонів, зевгм та алюзій в романі поодинокі. Оксиморони, на- приклад, в більшості випадків стосуються протиріч в ха- рактері або внутрішньому світі персонажів роману. Зевгми додають конкретності та виразності описам. Алю- зії підсилюють образне сприйняття читача та свідчать про високий рівень освіченості та культури героїв. Отже, в романі відсутня характерна для реалізму ти- пізація життєвих явищ (центральний для роману пси- хологічний експеримент Джуліуса не є типовим явищем). Соціальне в романі є тільки фоном для духовного життя героїв. Не знаходимо в романі і широких соціальних узагальнень. Узагальнення, які присутні в романі стосу- ються філософських, моральних і психологічних проблем та є суб’єктивними точками зору героїв. Ідея абсурду, поставлена в центр роману, пробле- матика роману (проблема необхідності і випадковості в житті людини, проблема свободи особистості і свободи вибору), інтелегентні, інтелектуальні, рефлектуючі, схильні до самоаналізу і психоаналізу герої, зображення життєвих ситуацій через свідомість героїв, їхні роздуми про своє існування, факт перемоги зла в романі, типові для героїв настрої відчаю і розгубленості, широке вико- ристання ретроспекцій, натуралістичних деталей дають можливість визначити метод роману як екзистенціаліст- ський. 1. Павличко С.Д. Айрис Мердок. В поисках морального искусства / С.Д. Павличко // Литература Англии. ХХ век. − К., 1997. – С. 330–350. 2. Murdoch I. A Fairly Honourable Defeat. – London : Penguin Books Ltd, 1972. – 447 p. 3. Murdoch I. Literature and Philosophy: A Conversation with Bryan Magee, in Peter Conradi (ed.) / I. Murdoch // Existentialists and Mystics: Iris Murdoch’s Writings on Philosophy and Literature. − New York : Penguin Books, 1999. − P. 3–30. ВЕРБАЛЬНІ ТА ПАРАВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ РЕАЛІЗАЦІЇ ВІРТУАЛЬНОГО СТАТУСУ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ (на матеріалі англомовних професійних Інтернет-форумів комп’ютерних фахівців) Теличко Вероніка Сучасні наукові студії, присвячені дослідженню віртуального комунікативного середовища, характери- зуються антропозорієнтованою тенденцією до вивчення проблеми співвідношення самоідентифікації та саморе- презентації особистості у віртуальному просторі [1; 3; 4; 5; 6]. У фокусі лінгвістичних розвідок перебувають дослідження феномену віртуальної саморепрезентації мовної особистості як можливості управління враженням про себе у контексті жанрового розмаїття Інтернет-ко- мунікації, проте вивчення репертуару засобів віртуальної саморепрезентації мовної особистості англомовних професійних Інтернет-форумів потребує детального ви- світлення, що зумовлює актуальність і новизну пропо- нованої статті. Метою дослідження є виокремити та описати вер- бальні та паравербальні засоби реалізації віртуального статусу мовної особистості як одного з аспектів вір- туальної саморепрезентації на англомовних професійних Інтернет-форумах (АПІФ) комп’ютерних фахівців. Об’єктом пропонованого дослідження виступають конституенти віртуального статусу мовної особистості АПІФ комп’ютерних фахівців – віртуальнй ранг і ре- путація, а предметом – опис та аналіз їх вербальних і паравербальних засобів реалізації. Матеріалом дослідження послугували профілі корис- тувачів і повідомлення тредів на форумах англомовної професійної віртуальної спільноти (ПВС) комп’ютерних фахівців Dev Shed, обрані методом суцільної вибірки. Статусно-рольові характеристики учасників англо- мовних професійних Інтернет-форумів можна розглядати у двох аспектах: 1) в аспекті реальної соціально-про- фесійної ідентичності комунікантів; 2) у значенні статусу віртуальної мовної особистості ієрархічної структури форуму, тобто її віртуального статусу. У першому ви- падку соціально-професійний статус фахівців актуалі- зується у профілі користувача професійного Інтернет- форуму, у відповідному здобутому рівні освіти та дос- віду, що дає змогу комунікантам ставати членами про- фесійних груп у межах форуму. У другому випадку вра- ховують такі параметри віртуального статусу мовної особистості як її віртуальний ранг і місце в ієрархічній структурі ролей ПВС. На АПІФ комп’ютерних фахівців істотне значення приділяють статусно-рольовим параметрам мовної осо- бистості саме у другому аспекті, у значенні віртуального статусу члена ПВС.

Printed from : http://lib.pu.if.ua